FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Province de Québec District No. 188 Québec Est S. District No. - 32 - {Enumeration District / District du recenseur} No. 36 {in / dans} Lambton St Fabien {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 13

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Adelard Dubeau {Enumerator. / Recenseur.} 15 & 12 Juin

Dist. 188 Enu 36

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (Specify age a	
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number. If in township or parish, Street and house number. If in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Place where person is employed, as "on farm," "in woollen mills," "at Smith's mine," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "aux filatures de laine," "mine Smith," etc.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à un métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou à un métier.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou à un métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autres métiers, s'il y en a.	Rate of earning per hour or by piece. / Taux horaire ou à la pièce.	Amount. / Montant.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance in cents. / Coût de l'assurance en sous.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education during year, if over 16 years of age, at school or college, or university. / Coût de l'éducation au cours de l'année, si plus de 16 ans, à l'école, au collège ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
100	107	Larmis Cyprille	107 Montcalm	M	Chef	M	Mars	1875	36	Que			Français	canadien	cath. R.	cultivateur				oui	Ferme	52		60	$650.								oui	oui	F			
		Elizabeth	107 — —	F	Epouse	M	Oct	1877	33	Que			Français	canadien	cath. R.	ménagère																	oui	oui	F			
		Henri	107 — —	M	fils	NC	Jan	1901	10	Que			Français	canadien	cath. R.	écolier																10	oui	oui	F			
		Albert	107 — —	M	fils	NC	Avril	1903	8	Que			Français	canadien	cath. R.	écolier																10	oui	oui	F			
		Jorge	107 — —	M	fils	NC	Sept	1904	6	Que			Français	canadien	cath. R.	écolier																	Non	Non	F			
		Marguerite	107 — —	F	fille	C	Juillet	1907	3	Que			Français	canadien	cath. R.																		Non	Non	F			
101	108	Gabout Joseph	107 Montcalm	M	Chef	M	Nov	1886	25	Que			Français	canadien	cath. R.	journalier				oui	Journal	52		60	$520								oui	oui	F			
		Blanche	107 — —	F	Epouse	M	Août	1887	23	Que			Français	canadien	cath. R.	ménagère																	oui	oui	F			
		Blanche jr	107 — —	F	fille	C	Juin	1911	9 mois	Que			Français	canadien	cath. R.																		—	—	F			
102	109	Kerouac Joseph	101 Montcalm	M	Chef	M	Sept	1878	32	Que			Français	canadien	cath. R.	cordonnier				oui	Boutique	52		60	$650.								oui	oui	F			
		Marie	101 — —	F	Epouse	M	mai	1873	38	Que			Française	canadienne	cath. R.	ménagère																	oui	oui	F			
		Joseph jr	101 — —	M	fils	NC	Mars	1898	13	Que			Français	canadien	cath. R.	écolier																13	oui	oui	F			
		Albert	101 — —	M	fils	NC	Nov	1905	6	Que			Français	canadien	cath. R.	écolier																10	oui	oui	F			
		Henri	101 — —	M	fils	NC	Nov	1906	6	Que			Français	canadien	cath. R.	écolier																	Non	Non	F			
		Jean Paul	101 — —	M	fils	NC	Nov	1907	3	Que			Français	canadien	cath. R.																		Non	Non	F			
		Gérard	101 — —	M	fils	NC	Nov	1910	1	Que			Français	canadien	cath. R.																		Non	Non	F			
103	110	Bourassa Joseph	111 Montcalm	M	Chef	M	Juin	1866	44	Que			Français	canadien	cath. R.	bûcheron				oui	Bois	52		60	$600								oui	oui	F			
		Delphine	111 — —	F	Epouse	M	Nov	1867	43	Que			Français	canadienne	cath. R.	ménagère																	oui	oui	F			
		Louis	111 — —	M	fils	NC	Juin	1885	26	Que			Français	canadien	cath. R.	charretier				oui	Chantier	44		60	$440								oui	oui	F			
		Louis	111 — —	M	fils	C	Mars	1888	23	Que			Français	canadien	cath. R.	cultivateur				oui	Ferme												oui	oui	F			
		Eugénie	111 — —	F	fille	C	Juillet	1875	36	Que			Française	canadienne	cath. R.	ménagère																	oui	oui	F			
		Joseph	111 — —	M	fils	NC	Mai	1900	11	Que			Français	canadien	cath. R.	écolier																10	oui	oui	F			
104	111	Bourbeau Onésime	111 Montcalm	M	Chef	M	Mars	1881	29	Que			Français	canadien	cath. R.	journalier				oui	Bourbeau	52		60	$520								oui	oui	F			
		Marie	111 — —	F	Epouse	M	Mai	1881	29	Que			Française	canadienne	cath. R.	ménagère																	oui	oui	F			
		Rosalinde	111 — —	F	fille	C	Sept	1907	3	Que			Française	canadienne	cath. R.																		Non	Non	F			
		Victor	111 — —	M	fils	C	Nov	1909	1	Que			Français	canadien	cath. R.																	1	oui	oui	F			
105	112	Garneau Gaudias	107 Montcalm	M	Chef	M	Sept	1868	42	Que			Français	canadien	cath. R.	cordonnier				oui	Cordonnerie	52		60	$520								oui	oui	F			
		Hermine	107 — —	M	épouse	M	Mai	1868	42	Que			Française	canadienne	cath. R.	ménagère																	oui	oui	F			
		Rosalinde	107 — —	F	fille	C	Sept	1901	10	Que			Française	canadienne	cath. R.																	10	oui	oui	F			
		Victor	107 — —	M	fils	C	Juin	1903	8	Que			Français	canadien	cath. R.																	10	oui	oui	F			
		Gaudias	107 — —	M	fils	NC	Mars	1904	7	Que			Français	canadien	cath. R.																		Non	Non	F			
		Armand	107 — —	M	fils	C	Août	1905	6	Que			Français	canadien	cath. R.																		Non	Non	F			
		Cécile	107 — —	F	fille	C	Déc	1909	2	Que			Française	canadienne	cath. R.																		Non	Non	F			
106	113	Dugas Léandre	111 Montcalm	M	Chef	M	Août	1881	29	Que			Français	canadien	cath. R.	journalier				oui	Bois Rd	52		60	$520								oui	oui	F			
		Bernadette	111 — —	F	Epouse	M	Mars	1885	25	Que			Française	canadienne	cath. R.	ménagère																	oui	oui	F			
		Bertin	111 — —	M	fils	NC	Oct	1903	8	Que			Français	canadien	cath. R.	écolier																10	oui	oui	F			
		Gradiel	111 — —	F	fille	NC	Janv	1904	7	Que			Française	canadienne	cath. R.	écolière																10	oui	oui	F			
		Alberic	111 — —	M	fils	NC	Juillet	1908	3	Que			Français	canadien	cath. R.																		Non	Non	F			
107	114	Baker Jean	113 — —	M	Chef	M	Juillet	1863	48	Que			Français	canadien	cath. R.	charretier				oui		52		60	$780								oui	oui	F			
		Celina	113 — —	F	Epouse	M	mai	1861	50	Que			Française	canadienne	cath. R.	ménagère																	oui	oui	F			
		Marie Anne	113 — —	F	fille	C	Oct	1893	21	Que			Française	canadienne	cath. R.	cuisinière																	oui	oui	F			
		Jean	113 — —	M	fils	NC	Sept	1894	17	Que			Français	canadien	cath. R.	charretier				oui		52		60	$780								oui	oui	F			
		Albert	113 — —	M	fils	NC	Fév	1897	14	Que			Français	canadien	cath. R.	écolier																10	oui	oui	F			
		Sara	113 — —	F	fille	C	Avril	1899	12	Que			Française	canadienne	cath. R.	écolière																10	oui	oui	F			
		Alvina	113 — —	F	fille	C	Août	1899	12	Que			Française	canadienne	cath. R.	écolière																10	oui	oui	F			
		Rosanne	113 — —	F	fille	C	Août	1900	11	Que			Française	canadienne	cath. R.	écolière																	oui	oui	F			
108	115	Turcotte Rosalie	117 — —	F	Chef	R	Oct	1821	60	Que			Française	canadienne	cath. R.	cultivatrice				oui	Ferme	52		60	$780								oui	oui	F			
		Marie	117 — —	F	soeur	C	Sept	1871	40	Que			Française	canadienne	cath. R.	couturière				oui	Ferme	52		60	$780								oui	oui	F			
109	116	Hamel Arthure	111 Montcalm	M	Chef	M	Avril	1877	34	Que			Français	canadien	cath. R.	tailleur				oui	Hardes	52		60	$676.								oui	oui	F			
		Marilda	111 — —	F	Epouse	M	Avril	1883	28	Que			Française	canadienne	cath. R.	aucun																	oui	oui	F			